

KLINGSPOR A/S
BIRKEMOSE ALLÉ 2, 6000 KOLDING

ÅRSRAPPORT
JAHRESBERICHT

1. JANUAR - 31. DECEMBER 2017
1. JANUAR - 31. DEZEMBER 2017

**Årsrapporten er fremlagt og godkendt på
selskabets ordinære generalforsamling,
den 31. maj 2018**

*Der Jahresbericht wurde auf der ordentlichen
Hauptversammlung der Gesellschaft vorgelegt und
festgestellt 31. Mai 2018*

Frank Johnsen

Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle Übersetzung der dänischen Originalfassung. Im Falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit.

INDHOLDSFORTEGNELSE
INHALTSVERZEICHNIS

	Side Seite
Selskabsoplysninger <i>Informationen über die Gesellschaft</i>	
Selskabsoplysninger..... <i>Informationen über die Gesellschaft</i>	3
Koncernoversigt..... <i>Konzernübersicht</i>	4
Erklæringer <i>Erklärungen</i>	
Ledelsespåtegning..... <i>Vermerk des Vorstandes</i>	5
Den uafhængige revisors revisionspåtegning..... <i>Erklärungen des Selbständigen Wirtschaftsprüfers</i>	6-10
Ledelsesberetning <i>Bericht des Vorstandes</i>	
Ledelsesberetning..... <i>Bericht des Vorstandes</i>	11-12
Koncern- og årsregnskab 1. januar - 31. december <i>Jahresabschluss 1. Januar - 31. Dezember</i>	
Resultatopgørelse..... <i>Gewinn- und Verlustrechnung</i>	13
Balance..... <i>Bilanz</i>	14-16
Egenkapitalopgørelse..... <i>Eigenkapitalveränderungsrechnung</i>	17
Noter..... <i>Anhänge</i>	18-22
Anvendt regnskabspraksis..... <i>Angewandte Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze</i>	23-29

SELSKABSOPLYSNINGER
INFORMATIONEN ÜBER DIE GESELLSCHAFT

Selskabet
Gesellschaft

Klingspor A/S
Birkemose Allé 2
6000 Kolding

Telefon: 76333333
Telefon:
Telefax: 76333301
Telefax:

CVR-nr.: 24 21 11 42
CVR-Nr.:
Stiftet: 15. august 1999
Gegründet: 15. August 1999
Hjemsted: Kolding
Sitz:
Regnskabsår: 1. januar - 31. december
Geschäftsjahr: 1. Januar - 31. Dezember

Bestyrelse
Aufsichtsrat

Dr. Steffen Neu, Formand

Frank Johnsen
Erik Christensen
Dirk Heinz Christoph Hebel

Direktion
Geschäftsleitung

Frank Johnsen

Revision
Wirtschaftsprüfer

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab
Birkemose Allé 39
6000 Kolding

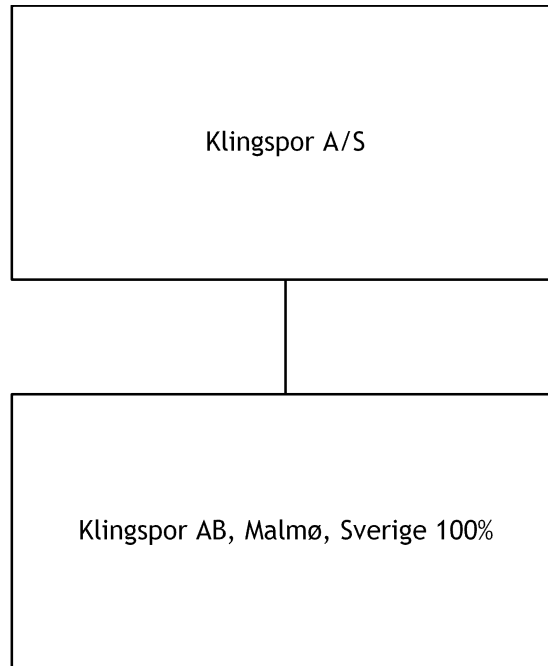
Pengeinstitut
Kreditinstitut

Sydbank
Jernbanegade 14
6000 Kolding

**Oversættelses-
forbehold**
Übersetzungsvorbehalt

Den tyske del af dette dokument er en uofficiel oversættelse af den originale danske tekst, og i tilfælde af uoverensstemmelse mellem den danske tekst og den tyske oversættelse, har den danske tekst forrang.
Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle übersetzung der dänischen Original-fassung. Im falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit .

KONCERNOVERSIGT
KONZERNÜBERSICHT



LEDELSESPÅTEGNING
VERMERK DES VORSTANDES

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017 for Klingspor A/S.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at koncernregnskabet og årsregnskabet giver et retvisende billede af koncernens og selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af koncernens og selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Kolding, den 23. maj 2018
Kolding, 23. Mai 2018

Direktion:
Geschäftsleitung

Frank Johnsen

Bestyrelse:
Aufsichtsrat

Dr. Steffen Neu
Formand
Vorsitzender

Frank Johnsen

Erik Christensen

Dirk Heinz Christoph Hebel

Der Aufsichtsrat und der Geschäftsleitung haben heute den Konzernabschluss und der Jahresabschluss für 1. Januar - 31. Dezember 2017 der Klingspor A/S behandelt und genehmigt.

Der Konzernabschluss und den Jahresabschluss wurde gemäß dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss erstellt.

Wir vertreten die Auffassung, dass der Konzernabschluss und den Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und finanziellen Stellung des Konzerns und der Gesellschaft zum 31. Dezember 2017, sowie über die Tätigkeiten des Konzerns und der Gesellschaft im Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2017, vermittelt.

Nach unserer Auffassung enthält der Bericht des Vorstandes eine den Tatsachen entsprechende Darstellung der im Bericht behandelten Sachverhalte.

Der Konzernabschluss und den Jahresabschluss wird der Hauptversammlung zur Feststellung vorlegt.

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING
ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

Til kapitalejerne i Klingspor A/S

Konklusion

Vi har revideret koncernregnskabet og årsregnskabet for Klingspor A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017, der omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse, noter og anvendt regnskabspraksis. Koncernregnskabet og årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at koncernregnskabet og årsregnskabet giver et retvisende billede af koncernens og selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af koncernens og selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af koncernregnskabet og årsregnskabet". Vi er uafhængige af koncernen i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Ledelsens ansvar for koncernregnskabet og årsregnskabet

An der Kapitaleigentümer von Klingspor A/S

Schlussfolgerung

Wir haben den Konzernabschluss und den Jahresabschluss von Klingspor A/S für das Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2017 geprüft, der die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, die Eigenkapitalrechnung, die Anmerkungen und die angewandten Rechnungslegungsgrundsätze. Der Konzernabschluss und der Jahresabschluss wurde gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erstellt.

Wir vertreten die Auffassung, dass der Konzernabschluss und der Jahresabschluss gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und finanziellen Stellung des Konzerns und der Gesellschaft zum 31. Dezember 2017, sowie des Resultats der Tätigkeiten des Konzerns und der Gesellschaft im Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2017 vermittelt.

Grundlage für die Schlussfolgerung

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt. Unsere Verantwortung gemäß diesen Standards und Anforderungen ist im folgenden Abschnitt des Bestätigungsvermerks genauer beschrieben: „Verantwortung des Wirtschaftsprüfers für die Prüfung des Konzernabschlusses oder des Jahresabschlusses“. Wir sind vom Konzern in Übereinstimmung mit den internationalen ethischen Regeln für Wirtschaftsprüfer (Ethische Regeln der IESBA) und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen unabhängig und haben unsere sonstigen ethischen Verpflichtungen gemäß diesen Regeln und Anforderungen ebenfalls erfüllt. Nach unserer Auffassung ist der erzielte Prüfnachweis ausreichend und als Grundlage für unsere Schlussfolgerung geeignet.

Verantwortung der Geschäftsleitung für den Konzernabschluss und der Jahresabschluss

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et koncernregnskab og et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et koncernregnskab og et årsregnskab uden væsentlig fejl-information, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af koncernregnskabet og årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere koncernens og selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde koncernregnskabet og årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere koncernen eller selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

Revisors ansvar for revisionen af koncernregnskabet og årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om koncernregnskabet og årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af koncernregnskabet og årsregnskabet.

Die Geschäftsleitung ist verantwortlich für die Erstellung eines Konzernabschlusses oder des Jahresabschlusses, der gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt. Die Geschäftsleitung ist außerdem verantwortlich für interne Kontrollen, die die Geschäftsleitung für die Ausarbeitung eines Konzernabschlusses oder des Jahresabschlusses ohne wesentliche Fehlinformationen - sei es aufgrund von betrügerischen Machenschaften oder Irrtümern - als notwendig erachtet.

Bei der Erstellung des Konzernabschlusses oder des Jahresabschlusses ist die Geschäftsleitung für die Einschätzung der Fähigkeit des Konzerns und der Gesellschaft bezüglich der Fortsetzung des Betriebs zuständig; sie muss über den fortgesetzten Betrieb betreffende Umstände informieren, sofern dies relevant ist; sie muss außerdem den Konzernabschluss und der Jahresabschluss auf der Grundlage des Abschlussprinzips des fortgesetzten Betriebs erstellen, es sei denn die Geschäftsleitung beabsichtigt, die Gesellschaft zu liquidieren oder den Betrieb einzustellen, oder sie hat keine andere realistische Alternative dazu.

Verantwortung des Wirtschaftsprüfers für die Prüfung des Konzernabschlusses oder des Jahresabschlusses

Unser Ziel besteht darin, ein hohes Maß an Sicherheit dafür zu erlangen, dass der Konzernabschluss und der Jahresabschluss keine wesentlichen Fehlinformationen enthält, ohne Rücksicht darauf, ob die Fehlinformationen auf betrügerische Machenschaften oder Irrtümer zurückzuführen sind, und einen Bestätigungsvermerk samt Schlussfolgerung abzugeben. Ein hohes Maß an Sicherheit bedeutet ein hohes Sicherheitsniveau, ist jedoch keine Garantie dafür, dass eine Prüfung, die in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt wird, stets wesentliche Fehlinformationen, falls vorhanden, aufdeckt. Fehlinformationen können infolge betrügerischer Machenschaften oder irrtümlich entstehen und als wesentlich betrachtet werden, falls vernünftigerweise erwartet werden kann, dass sie einzeln oder gemeinsam Einfluss auf die wirtschaftlichen Entscheidungen haben, die die Benutzer der Abschlüsse auf der Grundlage des Konzernabschlusses oder des Jahresabschlusses treffen.

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i koncernregnskabet og årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af koncernens og selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.

Als Bestandteil der Prüfung, die in Übereinstimmung mit internationalen Wirtschaftsprüfungsstandards und den zusätzlich in Dänemark geltenden Anforderungen durchgeführt wird, nehmen wir fachmännische Einschätzungen vor und erhalten während der Prüfung unsere professionelle Skepsis aufrecht. Darüber hinaus:

- *Identifizieren und bewerten wir das Risiko für wesentliche Fehlinformationen im Konzernabschluss und im Jahresabschluss ohne Rücksicht darauf, ob die Fehlinformationen auf betrügerische Machenschaften oder Irrtümer zurückzuführen sind. Wir gestalten Prüfungsmaßnahmen als Reaktion auf diese Risiken, führen sie durch und erzielen einen Prüfnachweis, der als Grundlage für unsere Schlussfolgerung ausreichend und geeignet ist. Das Risiko, durch betrügerische Machenschaften verursachte wesentliche Fehlinformationen nicht zu entdecken, ist höher als bei irrtümlich verursachten Fehlinformationen, da betrügerische Machenschaften Verschwörungen, Dokumentenfälschung, bewusste Auslassungen, Irreführung und die Umgehung interner Kontrollen umfassen können.*
- *Erreichen wir ein Verständnis der für die Prüfung relevanten internen Kontrolle, um die Prüfungsmaßnahmen gestalten zu können, die den Umständen angemessen sind, jedoch nicht, um eine Schlussfolgerung über die Wirksamkeit der internen Kontrolle des Konzerns und der Gesellschaft zu erlangen.*
- *Geben wir eine Stellungnahme dazu ab, ob die von der Geschäftsleitung angewandten Rechnungslegungsgrundsätze geeignet sind, und ob die von der Geschäftsleitung erstellten rechnungslegungsbezogenen Schätzungen und damit verknüpften Informationen angemessen sind.*

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af koncernregnskabet og årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om koncernens og selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i koncernregnskabet og årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at koncernen og selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af koncernregnskabet og årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om koncernregnskabet og årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.
- Opnår vi tilstrækkeligt og egnet revisionsbevis for de finansielle oplysninger for virksomhederne eller forretningsaktiviteterne i koncernen til brug for at udtrykke en konklusion om koncernregnskabet. Vi er ansvarlige for at lede, føre tilsyn med og udføre koncernrevisionen. Vi er eneansvarlige for vores revisionskonklusion.
- *Schlussfolgern wir, ob die Erstellung des Konzernabschlusses oder des Jahresabschlusses durch die Geschäftsleitung auf der Grundlage des Abschlussprinzips des fortgesetzten Betriebs angemessen ist, sowie ob auf der Grundlage des erhaltenen Prüfnachweises mit Ereignissen oder Umständen eine wesentliche Unsicherheit verbunden ist, die wesentliche Zweifel bezüglich der Fähigkeit des Konzerns und der Gesellschaft hinsichtlich der Fortsetzung des Betriebs aufkommen lassen kann. Falls wir zu der Schlussfolgerung gelangen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, müssen wir in unserem Bestätigungsvermerk auf diesbezügliche Angaben im Konzernabschluss und im Jahresabschluss aufmerksam machen, oder, falls solche Angaben nicht ausreichend sind, unsere Schlussfolgerung abändern. Unsere Schlussfolgerungen gründen sich auf den Prüfnachweis, der bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erzielt wurde. Zukünftige Ereignisse oder Umstände können jedoch dazu führen, dass der Konzerns und die Gesellschaft den Betrieb nicht fortsetzen kann.*
- *Nehmen wir Stellung zur Gesamtdarstellung, zur Struktur und zum Inhalt des Konzernabschlusses und des Jahresabschlusses, darunter die Informationen in den Anmerkungen, sowie zu der Frage, ob der Konzernabschluss und der Jahresabschluss die zugrundeliegenden Transaktionen und Ereignisse so wiedergibt, dass ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt wird.*
- *Erzielen wir einen ausreichenden und geeigneten Prüfnachweis für die Finanzinformationen für die Unternehmen oder Geschäftstätigkeiten im Konzern zum Gebrauch bei der Abgabe einer Schlussfolgerung zum Konzernabschluss. Wir sind dafür verantwortlich, die Konzernprüfung zu leiten, zu überwachen und durchzuführen. Wir sind alleinverantwortlich für unsere Prüfungsschlussfolgerung.*

Vi kommunikerer med ledelsen om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Wir kommunizieren mit der Geschäftsleitung über unter anderem den geplanten Umfang und die zeitliche Platzierung der Prüfung sowie über wichtige prüfungsbezogene Beobachtungen, darunter eventuelle bedeutende Mängel in der internen Kontrolle, die wir während der Prüfung identifizieren.

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING
ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om koncernregnskabet og årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af koncernregnskabet og årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med koncernregnskabet og årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med koncernregnskabet og årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Kolding, den 23. maj 2018
Kolding, 23. Mai 2018

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab
CVR-nr. 20 22 26 70
CVR no.

Jesper Steensbjerre
Statsautoriseret revisor
Staatlich zugelassener Wirtschaftsprüfer
MNE-nr. mne31367
MNE no.

Stellungnahme zum Bericht der Geschäftsleitung

Die Geschäftsleitung ist für den Bericht der Geschäftsleitung verantwortlich.

Unsere Schlussfolgerung zum Konzernabschluss und der Jahresabschluss umfasst nicht den Bericht der Geschäftsleitung, und wir geben keine auf Sicherheit gründende Schlussfolgerung über den Bericht der Geschäftsleitung ab.

In Verbindung mit unserer Prüfung des Konzernabschlusses oder des Jahresabschlusses liegt es in unserer Verantwortung, den Bericht der Geschäftsleitung zu lesen und in diesem Zusammenhang zu erwägen, ob der Bericht der Geschäftsleitung in wesentlichen Punkten nicht mit dem Konzernabschluss und der Jahresabschluss übereinstimmt, oder ob unser durch die Prüfung oder auf andere Weise erlangtes Wissen möglicherweise wesentliche Fehlinformationen enthält.

Unsere Verantwortung besteht darüber hinaus darin, zu erwägen, ob der Bericht der Geschäftsleitung die gemäß dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erforderlichen Angaben enthält.

Aufgrund der durchgeführten Arbeit sind wir zu der Auffassung gelangt, dass der Bericht der Geschäftsleitung mit dem Konzernabschluss und dem Jahresabschluss übereinstimmt und gemäß den Anforderungen des dänischen Gesetzes über Jahresabschlüsse erstellt wurde. Wir haben im Bericht der Geschäftsleitung keine wesentlichen Fehlinformationen gefunden.

LEDELSESBERETNING BERICHT DES VORSTANDES

Væsentligste aktiviteter

Selskabets aktivitet er forhandling af produkter til slibning, savning, afgratning, polering m.v. samt hjul som afsættes på det nordiske marked. Klingspor Norden er herudover ansvarlig for Klingspor koncernens salg til vindmølleindustrien på verdensplan.

Selskabet, som er en del af det tyske Klingspor, er præsenteret på det nordiske marked gennem et datterselskab i Sverige, en filial i Norge og en filial i Finland. Tilsammen udgør disse selskaber Klingspor Nordic koncernen.

Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold

Koncernen har realiseret et resultat på 7,3 mio. kr. hvilket er tilfredsstillende og bedre end forventet.

Det skyldes bl.a. at koncernen har formået at fastholde dygtige medarbejdere og mødt velvillighed fra både kunder og leverandører.

Resultatet er negativt påvirket med netto 0,8 mio. kr. som består af reguleringer i forbindelse med forrige regnskabsårs store hensættelser på grund af tidligere ledelsesmedlems uregelmæssigheder.

Hertil er der anvendt betydelige interne ressourcer i forbindelse med de gennemførte undersøgelser af uregelmæssighederne.

Undersøgelserne er afsluttede med et betydeligt millionkrav mod det tidligere ledelsesmedlem og dennes selskaber. Kravet er værdiansat til kr. 0 i årsrapporten.

Koncernen har realiseret positive resultater i 1. kvartal 2018 og budgetterer med et positivt resultat for 2018 og fremadrettet.

Koncernen er primært finansieret gennem koncerninterne kreditfaciliteter. Finansieringen er tilstrækkelig til at koncernen også fremadrettet kan gennemføre alle planlagte aktiviteter som planlagt.

Hauptgeschäftstätigkeiten

Die Haupttätigkeit der Gesellschaft ist der Handel mit Produkten zum Schleifen, Sägen, Entgraten, Polieren etc. sowie mit Rädern, die auf dem skandinavischen Markt abgesetzt werden. Klingspor Norden ist darüber hinaus verantwortlich für den Verkauf des Klingspor-Konzern an die Windmühlen-Industrie in der ganzen Welt.

Die Gesellschaft, die einen Teil von der deutschen Klingspor ist, ist auf dem skandinavischen Markt durch eine Tochtergesellschaft in Schweden, eine Filiale in Norwegen und eine Filiale in Finnland vertreten. Zusammen sind diese Gesellschaften des Klingspor Nordic Konzerns.

Entwicklung der Aktivitäten und der wirtschaftlichen Verhältnisse

Der Konzern hat einen Gewinn von 7,3 Millionen erzielt. Das ist zufriedenstellend und besser als erwartet.

Dies liegt unter anderem daran, dass es dem Konzern gelungen ist, qualifizierte Mitarbeiter zu halten und sowohl Kunden als auch Lieferanten zufrieden stellen konnte.

Das Ergebnis wurde mit 0,8 Mio. DKK netto negativ beeinflusst. Diese negative Beeinflussung besteht aus Anpassungen im Zusammenhang mit den Rückstellungen des vorangegangenen Geschäftsjahres aufgrund von Unregelmäßigkeiten bei früheren Mitgliedern des Managements.

Zu diesem Zweck wurden bei den Untersuchungen der Unregelmäßigkeiten erhebliche interne Ressourcen eingesetzt.

Die Untersuchungen wurden mit einer bedeutenden Millionenforderung gegen das ehemalige Managementmitglied und dessen Gesellschaften beendet. Die Anforderung wird im Jahresbericht mit 0, - bewertet.

Die Gruppe hat im ersten Quartal 2018 positive Ergebnisse erzielt und plant für 2018 ein positives Ergebnis.

Die Finanzierung des Konzerns erfolgt im Wesentlichen durch koncerninterne Kreditlinien. Die Finanzierung reicht aus, um alle geplanten Aktivitäten planmäßig fortzuführen

LEDELSESBERETNING
BERICHT DES VORSTANDES

Betydningsfulde begivenheder, indtruffet efter regnskabsårets afslutning

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for koncernens og selskabets finansielle stilling.

Vorkommnisse von Bedeutung, nach Abschluss des Geschäftsjahres

Nach dem Abschluss des Geschäftsjahres sind keine Ereignisse eingetreten, die für die Finanzlage der Gesellschaft von wesentlicher Bedeutung sind.

RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER
GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG 1. JANUAR - 31. DEZEMBER

	Note <i>Anhang</i>	Koncernen <i>Konzern</i>		Moderselskabet <i>Muttergesellschaft</i>	
		2017 tkr. tDKK	2016 tkr. tDKK	2017 tkr. tDKK	2016 tkr. tDKK
BRUTTOFORTJENESTE..... <i>BRUTTOGEWINN</i>	1	28.984	14.865	28.176	14.344
Personaleomkostninger..... <i>Personalkosten</i>	2	-15.793	-14.476	-15.777	-14.444
Af- og nedskrivninger..... <i>Abschreibungen und -wertungen</i>		-4.005	-4.494	-3.815	-4.298
Andre driftsomkostninger..... <i>Sonstige betriebliche Aufwendungen</i>		-104	-1.244	-104	-1.244
DRIFTSRESULTAT..... <i>BETRIEBSERGEBNIS</i>		9.082	-5.349	8.480	-5.642
Resultat af kapitalandele..... <i>Ergebnis von Kapitalanteilen</i>		0	0	790	-393
Andre finansielle indtægter..... <i>Sonstige finanzielle Erträge</i>	3	139	168	148	209
Andre finansielle omkostninger..... <i>Sonstige finanzielle Aufwendungen</i>	4	-552	-899	-430	-720
RESULTAT FØR SKAT..... <i>ERGEBNIS VOR STEUERN</i>		8.669	-6.080	8.988	-6.546
Skat af årets resultat..... <i>Steuern auf das Jahresergebnis</i>	5	-1.350	-565	-1.669	-99
ÅRETS RESULTAT..... <i>JAHRESERGEBNIS</i>		7.319	-6.645	7.319	-6.645
FORSLAG TIL RESULTATDISPONERING <i>VORSCHLAG FÜR DIE GEWINNVERTEILUNG</i>					
Overført resultat..... <i>Gewinnvortrag</i>		7.319	-6.645	7.319	-6.645
I ALT..... <i>INSGESAMT</i>		7.319	-6.645	7.319	-6.645

BALANCE 31. DECEMBER
BILANZ 31. DEZEMBER

	Note	Koncernen		Moderselskabet	
		Konzern		Muttersgesellschaft	
AKTIVER		2017	2016	2017	2016
AKTIVA		tkr.	tkr.	tkr.	tkr.
	Anhang	tDKK	tDKK	tDKK	tDKK
Erhvervede immaterielle anlægsaktiver.....		2.840	4.156	2.840	4.156
<i>Erworbene immaterielle Anlagegüter</i>					
Goodwill.....		1.851	2.777	1.851	2.777
<i>Goodwill</i>					
Forudbetalinger for immaterielle anlægsaktiver.....		0	549	0	549
<i>Geleistete Anzahlungen Imm. Vermögensgenstände</i>					
Immaterielle anlægsaktiver.....		4.691	7.482	4.691	7.482
<i>Immaterielles Vermögengegenstände</i>					
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar.....		2.788	2.472	2.309	1.944
<i>Sonstige Anlagen, Betriebsmittel und Geschäftsausstattung</i>					
Indretning af lejede lokaler.....		1.001	1.178	1.001	1.178
<i>Einrichtung von Mieträumlichkeiten</i>					
Materielle anlægsaktiver.....		3.789	3.650	3.310	3.122
<i>Sachanlagen</i>					
Andre værdipapirer.....		26	23	26	23
<i>Sonstige Wertpapiere</i>					
Tilgodehavender i tilknyttede virksomheder.....		0	0	534	398
<i>Forderungen gegen verbundene Unternehmen</i>					
Lejedepositum og andre tilgodehavender.....		579	570	579	570
<i>Mietkautionen und sonstige Forderungen</i>					
Finansielle anlægsaktiver.....		605	593	1.139	991
<i>Finanzanlagen</i>					
ANLÆGSAKTIVER.....		9.085	11.725	9.140	11.595
ANLAGEVERMÖGEN					
Fremstillede færdigvarer og handelsvarer.....		8.020	9.461	8.020	9.461
<i>Fertige Erzeugnisse und Handelswaren</i>					
Varebeholdninger.....		8.020	9.461	8.020	9.461
<i>Warenbestände</i>					

BALANCE 31. DECEMBER
BILANZ 31. DEZEMBER

	Note	Koncernen		Moderselskabet	
		<i>Konzern</i>		<i>Muttergesellschaft</i>	
AKTIVER (FORTSAT)		2017	2016	2017	2016
AKTIVA (FORTSETZUNG)		tkr.	tkr.	tkr.	tkr.
	<i>Anhang</i>	tDKK	tDKK	tDKK	tDKK
Tilgodehavender fra salg.....		14.392	15.261	12.695	13.729
<i>Forderungen aus Lieferungen</i>					
Tilgodehavende hos tilknyttede virksomheder.....		5.097	0	6.398	1.145
<i>Forderungen gegen verbundene</i>					
<i>Unternehmen</i>					
Udskudt skatteaktiv.....	7	775	0	456	0
<i>Latente Steuerforderungen</i>					
Andre tilgodehavender.....		272	179	246	151
<i>Sonstige Forderungen</i>					
Tilgodehavende selskabsskat.....		27	0	0	0
<i>Forderungen aus Körperschaftssteuern</i>					
Periodeafgrænsningsposter.....		357	655	337	645
<i>Rechnungsabgrenzungsposten</i>					
Tilgodehavender.....		20.920	16.095	20.132	15.670
<i>Forderungen</i>					
Likvider.....		2.551	6.406	1.874	5.498
<i>Liquide Mittel</i>					
OMSÆTNINGSAKTIVER.....		31.491	31.962	30.026	30.629
UMLAUFVERMÖGEN					
AKTIVER.....		40.576	43.687	39.166	42.224
AKTIVA					

BALANCE 31. DECEMBER
BILANZ 31. DEZEMBER

	Note	Koncernen		Moderselskabet	
		Konzern		Muttergesellschaft	
PASSIVER		2017	2016	2017	2016
PASSIVA		tkr.	tkr.	tkr.	tkr.
	Anhang	tDKK	tDKK	tDKK	tDKK
Aktiekapital.....	8	5.000	5.000	5.000	5.000
<i>Gesellschafts-kapital</i>					
Overført overskud.....		2.220	-5.106	2.220	-5.106
<i>Gewinn-vortrag</i>					
EGENKAPITAL.....		7.220	-106	7.220	-106
EIGENKAPITAL					
Gæld til tilknyttede virksomheder.		12.651	0	12.651	0
<i>Verbindlichkeiten an verbundene</i>					
<i>Unternehmen</i>					
Anden gæld.....		1.244	19.784	750	19.260
<i>Übrige Verbindlichkeiten</i>					
Langfristede gældsforpligtelser...	9	13.895	19.784	13.401	19.260
<i>Langfristige Verbindlichkeiten</i>					
Kortfristet del af langfristet gæld.	9	2.672	3.227	2.672	3.227
<i>Kurzfr. Anteil der langfristigen</i>					
<i>Verbindlichkeiten</i>					
Gæld til pengeinstitutter.....		24	152	24	118
<i>Verbindlichkeiten an Kreditinstitute</i>					
Leverandører af varer og					
tjenesteydelser.....		3.497	6.889	3.496	6.889
<i>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und</i>					
<i>Leistungen</i>					
Gæld til tilknyttede virksomheder.		4.912	0	4.912	0
<i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundene</i>					
<i>Unternehmen</i>					
Selskabsskat.....		2.231	735	2.231	735
<i>Körperschaftssteuern</i>					
Anden gæld.....		6.125	13.006	5.210	12.101
<i>Übrige Verbindlichkeiten</i>					
Kortfristede gældsforpligtelser ...		19.461	24.009	18.545	23.070
<i>Kurzfristige Verbindlichkeiten</i>					
GÆLDSFORPLIGTELSE...		33.356	43.793	31.946	42.330
VERBINDLICHKEITEN					
PASSIVER.....		40.576	43.687	39.166	42.224
PASSIVA					
Eventualposter mv.	10				
<i>Eventualposten u.a.</i>					

EGENKAPITALOPGØRELSE
EIGENKAPITAL

	Koncernen		
	<i>Konzern</i>		
	Aktiekapital <i>Gesellschafts kapital</i>	Overført overskud <i>Gewinn- vortrag</i>	I alt <i>Insgesamt</i>
Egenkapital 1. januar 2017.....	5.000	-5.106	-106
<i>Eigenkapital 1. Januar 2017</i>			
Valutakursreguleringer.....		7	7
<i>Währungsschwankungen</i>			
Forslag til årets resultatdisponering.....		7.319	7.319
<i>Vorschlag für die Gewinnverteilung</i>			
Egenkapital 31. december 2017.....	5.000	2.220	7.220
<i>Eigenkapital 31. Dezember 2017</i>			

	Moderselskabet		
	<i>Muttergesellschaft</i>		
	Aktiekapital <i>Gesellschafts kapital</i>	Overført overskud <i>Gewinn- vortrag</i>	I alt <i>Insgesamt</i>
Egenkapital 1. januar 2017.....	5.000	-5.106	-106
<i>Eigenkapital 1. Januar 2017</i>			
Valutakursreguleringer.....		7	7
<i>Währungsschwankungen</i>			
Forslag til årets resultatdisponering.....		7.319	7.319
<i>Vorschlag für die Gewinnverteilung</i>			
Egenkapital 31. december 2017.....	5.000	2.220	7.220
<i>Eigenkapital 31. Dezember 2017</i>			

**NOTER
ANHÄNGE**
**Note
Anhang**
Særlige poster
Sonderposten
1

Selskabets bruttfortjeneste er påvirket med omkostninger, på 0,8 mio. kr. som følge af korrektioner af hensættelser til de i ledelsesberetningen anførte uregelmæssigheder.

Der Bruttogewinn der Gesellschaft ist mit Kosten, von 0,8 mio. DKK, wegen anpassungen von Rückstellungen im Bezug von die im Lagebericht beschriebene Unregelmässigkeiten.

Koncernen <i>Konzern</i>		Moderselskabet <i>Muttergesellschaft</i>	
2017	2016	2017	2016
tkr.	tkr.	tkr.	tkr.
tDKK	tDKK	tDKK	tDKK

Personaleomkostninger
2
Personalkosten

Antal personer beskæftiget i gennemsnit:

Durchschnittliche Anzahl der beschäftigten Personen

Koncernen: 23 (2016: 23)

Konzern:

Moderselskabet: 21 (2016: 21)

Muttergesellschaft:

Løn og gager.....	13.773	10.923	13.773	10.923
<i>Löhne und Gehälter</i>				
Pensioner.....	1.243	1.587	1.243	1.587
<i>Pensionen</i>				
Andre omkostninger til social sikring	228	171	212	139
<i>Aufwendungen für soziale Sicherung</i>				
Andre personaleomkostninger.....	549	1.795	549	1.795
<i>Sonstige Personalaufwendungen</i>				
	15.793	14.476	15.777	14.444

NOTER
ANHÄNGE

	Koncernen		Moderselskabet		Note
	<i>Konzern</i>		<i>Muttergesellschaft</i>		
	2017	2016	2017	2016	
	tkr.	tkr.	tkr.	tkr.	
	tDKK	tDKK	tDKK	tDKK	
Andre finansielle indtægter					3
<i>Sonstige finanzielle Erträge</i>					
Tilknyttede virksomheder.....	0	0	0	51	
<i>Zweigunternehmen</i>					
Finansielle indtægter i øvrigt.....	139	168	148	158	
<i>Sonstige Zinserträge</i>					
	139	168	148	209	
Andre finansielle omkostninger					4
<i>Sonstige finanzielle Aufwendungen</i>					
Tilknyttede virksomheder.....	348	0	0	0	
<i>Verbundene Unternehmen</i>					
Finansielle omkostninger i øvrigt....	204	899	430	720	
<i>Sonstige Zinsaufwendungen</i>					
	552	899	430	720	
Skat af årets resultat					5
<i>Steuern auf das Jahresergebnis</i>					
Beregnet skat af årets skattepligtige indkomst.....	2.259	471	2.259	471	
<i>Berechnete Steuern vom steuerpflichtigen Jahreseinkommen</i>					
Regulering skat vedrørende tidligere år.....	-134	276	-134	276	
<i>Regulierung der Steuern der Vorjahre</i>					
Regulering af udskudt skat.....	-775	-182	-456	-648	
<i>Regulierung der latenten Steuern</i>					
	1.350	565	1.669	99	
Tilgodehavende hos ledelsen og ejere					6
<i>Forderungen an Gesellschaften und Geschäftsleitung</i>					
Selskabet har et tilgodehavende hos en tidligere direktør. Kravet er foreløbigt opgjort til ca. 14 mio. kr. Som konsekvens af omstændigheder omkring tilgodehavendet er der endnu ikke tilskrevet renter. Der er ikke stillet sikkerhed for tilgodehavendet.					
Kravet er medtaget i årsrapporten til kr. 0.					
<i>Das gesellschaft hat eine Forderung aus einem ehemaligen Direktor. Die Forderung wird vorläufig auf DKK 14 Mio. geschätzt. Als Folge der Umstände ist die Forderung noch nicht gezinst. Die Forderung ist nicht gesichert.</i>					
<i>Die Forderung ist im Jahresbericht mit DKK 0 Gebucht.</i>					

**NOTER
ANHÄNGE**
**Note
Anhang**
Udskudt skatteaktiv
7
Latente Steuerforderungen

Hensættelse til udskudt skat vedrører forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier på tilgodehavender, immaterielle anlægsaktiver og materielle anlægsaktiver, herunder indregnede finansielle leasingkontrakter.

Latente Steuern werden als mittelfristige Unterschiede zwischen dem Buchwert und dem steuerlichen Wert von Verbindlichkeiten, immateriellem Anlagevermögen und materiellem Anlagevermögen, hierunter die eingerechneten finanziellen Leasingverträge ermittelt.

	Koncernen <i>Konzern</i>		Moderselskabet <i>Muttergesellschaft</i>	
	2017 tkr. <i>tDKK</i>	2016 tkr. <i>tDKK</i>	2017 tkr. <i>tDKK</i>	2016 tkr. <i>tDKK</i>
Årets udskudte skat i resultatopgørelsen..... <i>Eingestellt im laufenden Jahr</i>	775	0	456	0
Udskudt skatteaktiv 31. december. <i>Latente Steuerforderungen 31. Dezember 2017</i>	775	0	456	0

Aktiekapital
8
Gezeichnete Kapital

Aktiekapitalen er fordelt således:

Das Aktienkapital ist wie folgt aufgeteilt:

	2017 tkr. <i>tDKK</i>	2016 tkr. <i>tDKK</i>
A-aktier, 5.000 stk. a nom. 1.000 kr.....	5.000	5.000
<i>A-aktien, 5.000 St. zu je 1.000 DKK</i>	5.000	5.000

NOTER
ANHÄNGE

Note
Anhang

Langfristede gældsforpligtelser
Langfristige Verbindlichkeiten

9

	Koncernen			
	<i>Konzern</i>			
	1/1 2017	31/12 2017	Afdrag	Restgæld
	gæld i alt	gæld i alt	næste år	efter 5 år
	1/1 2017	31/12 2017	Tilgungsraten	Restschuld nach
	Verbindlich-	Verbindlich-	nächstes Jahr	5 Jahren
	keiten	keiten		
	insgesamt	insgesamt		
Gæld til tilknyttede virksomheder...	0	14.697	2.046	0
<i>Verbindlichkeiten an verbundene</i>				
<i>Unternehmen</i>				
Anden gæld.....	23.012	1.870	626	0
<i>Übrige Verbindlichkeiten</i>				
	23.012	16.567	2.672	0
	Moderselskabet			
	<i>Muttergesellschaft</i>			
	1/1 2017	31/12 2017	Afdrag	Restgæld
	gæld i alt	gæld i alt	næste år	efter 5 år
	1/1 2017	31/12 2017	Tilgungsraten	Restschuld nach
	Verbindlich-	Verbindlich-	nächstes Jahr	5 Jahren
	keiten	keiten		
	insgesamt	insgesamt		
Gæld til tilknyttede virksomheder...	0	14.697	2.046	0
<i>Verbindlichkeiten an verbundene</i>				
<i>Unternehmen</i>				
Anden gæld.....	22.488	1.376	626	0
<i>Übrige Verbindlichkeiten</i>				
	22.488	16.073	2.672	0

NOTER
ANHÄNGE

Note
Anhang

Eventualposter mv.
Eventualposter u.a.

10

Eventualforpligtelser
Eventualverbindlichkeiten

	Koncernen <i>Konzern</i>		Moderselskabet <i>Muttergesellschaft</i>	
	2017 tkr. <i>tDKK</i>	2016 tkr. <i>tDKK</i>	2017 tkr. <i>tDKK</i>	2016 tkr. <i>tDKK</i>
Leasingforpligtelser (operationel leasing): <i>Verpflichtungen Operationelles Leasing.</i>				
Årets ydelser..... <i>Jahresleistung</i>	1.286	1.241	1.286	1.241
Samlede restleasingydelser..... <i>Gesamte Restleasingleistung</i>	9.141	9.238	9.141	9.238
Heraf forfald efter 5 år..... <i>Davon nach 5 Jahren fällig</i>	2.723	3.240	2.723	3.420

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE**

Årsrapporten for Klingspor A/S for 2017 er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslovs bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg af regler fra regnskabsklasse C.

Årsrapporten er udarbejdet efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Dog er årsrapportens oplysningsniveau tilpasset kravene for regnskabsklasse B.

Koncernregnskabet

Koncernregnskabet omfatter modervirksomheden Klingspor A/S samt tilknyttede virksomheder, hvori Klingspor A/S direkte eller indirekte besidder mere end 50 % af stemmerettighederne eller på anden måde har bestemmende indflydelse.

Koncernregnskabet er udarbejdet som et sammentrag af modervirksomhedens og tilknyttede virksomheders årsregnskaber ved sammenlægning af ensartede regnskabsposter. Ved konsolideringen foretages fuld eliminering af koncerninterne indtægter og omkostninger, aktiebesiddelser, interne mellemværender og udbytter samt realiserede og urealiserede fortjenester og tab ved transaktioner mellem de konsoliderede virksomheder.

RESULTATOPGØRELSEN**Nettoomsætning**

Nettoomsætning ved salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætning indregnes ekskl. moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Andre driftsindtægter

Andre driftsindtægter indeholder regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til koncernens og selskabets aktiviteter, herunder fortjeneste ved salg af immaterielle- og materielle anlægsaktiver.

Der Jahresbericht für Klingspor A/S für 2017 wurde in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss für Unternehmen der Größenklasse B mit Wahl der Bestimmungen der Größenklasse C.

Der Jahresbericht wurde nach derselben Rechnungslegungspraxis wie im letzten Jahr erarbeitet.

Der Informationen der Jahresbericht sind an der Größenklasse B angepasst.

Konzernabschluss

In den Konzernabschluss wurden neben dem Mutterunternehmen Klingspor A/S die Tochterunternehmen einbezogen, bei denen die Klingspor A/S unmittelbar oder mittelbar über mehr als 50% der Stimmberechtigungen verfügt oder einen sonstigen beherrschenden Einfluss ausübt.

Der Konzernabschluss wurde als Zusammenfassung der Jahresabschlüsse der Muttergesellschaft und der Tochterunternehmen aufgestellt, wobei einheitliche Rechnungsposten zusammengefasst wurden. Bei der Konsolidierung erfolgt eine vollständige Eliminierung konzerninterner Erträge und Aufwendungen, des Eigenkapitals, konzerninterner Forderungen und Verbindlichkeiten sowie der realisierten und nicht realisierten Gewinne und Verluste aus Transaktionen zwischen den konsolidierten Unternehmen.

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG**Nettoumsatz**

Der Nettoumsatz wird bei der Veräußerung von Handels- und Fertigwaren in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt, sofern die Lieferung und das Risiko vor Jahresende auf den Käufer übergegangen sind, der Ertrag verlässlich bestimmt werden kann und auch voraussichtlich eingehen wird. Die Nettoumsätze werden abzüglich der Umsatzsteuer und der im Zusammenhang mit dem Verkauf anfallenden Rabatte angesetzt.

Sonstige betriebliche Erträge

Sonstige betriebliche Erträge umfassen Abschlussposten, die in Bezug auf die Aktivitäten des Unternehmens nachrangig sind, darunter Einnahmen durch den Verkauf von immateriellen Vermögenswerten und Sachanlagen.

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE****Andre driftsomkostninger**

Andre driftsomkostninger indeholder regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til koncernens og selskabets aktiviteter, herunder tab ved salg af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

Vareforbrug

Vareforbrug omfatter omkostninger, der afholdes for at opnå årets nettoomsætning. Herunder indgår direkte og indirekte omkostninger til råvarer og hjælpematerialer.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til koncernens og selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

Indtægter af kapitalandele i dattervirksomheder

I moderselskabets resultatopgørelse indregnes den forholdsmæssige andel af de enkelte tilknyttede virksomheders resultat efter fuld eliminering af intern avance/tab og fradrag af afskrivning på goodwill.

Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, finansielle omkostninger ved finansiel leasing, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Sonstige betrieblige Kosten

Sonstige betriebliche Kosten umfassen Abschlussposten, die in Bezug auf die Aktivitäten des Unternehmens nachrangig sind, darunter Verluste durch den Verkauf von immateriellen Vermögenswerten und Sachanlagen.

Warenaufwand

Die Anschaffungskosten der Handelswaren umfassen die Kosten, soweit sie zur Erreichung des Jahresnettoumsatzes angefallen sind. Unter diesem Posten sind alle direkten und indirekten Aufwendungen für Roh- und Betriebsstoffe zu berücksichtigen.

Sonstige externe Aufwendungen

Sonstige externe Aufwendungen umfassen Aufwendungen für Vertrieb, Verkauf, Werbung, Verwaltung, Räume, Verluste an Schuldner, operationelle Leasingkosten u.a.

Personalaufwendungen

Personalaufwendungen erstrecken sich auf Löhne und Gehälter, einschl. Urlaubsgeld und Renten, sowie andere Sozialleistungen u.a.m. für die Mitarbeiter der Gesellschaft. In den Personalaufwendungen sind erhaltene Vergütungen von öffentlichen Behörden abgezogen.

Erträge aus Kapitalanteilen an verbundenen Unternehmen

In der Gewinn- und Verlustrechnung der Gesellschaft wird der verhältnismässige Anteil des Ergebnisses der Tochtergesellschaften nach Bereinigung von internen Gewinnen/Verlusten und Abschreibungen des Goodwill ausgewiesen.

Finanzielle Erträge und Aufwendungen

Finanzielle Erträge und Aufwendungen umfassen Zinserträge und -aufwendungen, Aufwendungen im Rahmen des Finanzierungsleasings, realisierte und unrealisierte Kursgewinne und -verluste im Bezug auf Wertpapiere, Verbindlichkeiten und Transaktionen in Fremdwährung, Aufwendungen für die Tilgung monetärer Aktiva und Verbindlichkeiten sowie Zulagen und Vergütung im Rahmen der Steuervorauszahlungsregelung u.a. finanzielle Erträge und Aufwendungen werden mit den Beträgen, die sich auf das Geschäftsjahr beziehen, zusammengefasst.

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE****Skat**

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

BALANCEN**Immaterielle anlægsaktiver**

Erhvervet goodwill måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Goodwill afskrives lineært over den økonomiske brugstid, der er vurderet til 20 år, idet goodwill primært kan henføres til langvarige kunde- og leverandørforhold.

Erhvervede immaterielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger eller til genindvindingsværdien, hvor denne er lavere. Erhvervede immaterielle anlægsaktiver afskrives over den forventede økonomiske levetid, vurderet mellem 3 og 5 år.

Immaterielle anlægsaktiver nedskrives generelt til genindvindingsværdi, hvis denne er lavere end regnskabsmæssig værdi.

Materielle anlægsaktiver

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar samt indretning lejede lokaler måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af den skønnede restværdi efter afsluttet brugstid.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug. For egenfremstillede aktiver omfatter kostprisen omkostninger til materialer, komponenter, underleverandører, direkte lønforbrug samt indirekte produktionsomkostninger.

Steuern

Unter den Posten Steuern auf das Jahresergebnis, fallen die aktuellen Steuern für das Berichtsjahr und die Steueraufwendungen die aus der Bilanzierung von latenten Steuern anfallen. Sie sind in der Höhe, wie sie sich auf das Jahresergebnis zurückführen lassen oder direkt im Eigenkapital mit dem Teil, sie sich auf die Postierungen direkt im Eigenkapital zurückführen lassen, berücksichtigt.

BILANZ**Immaterielles Anlagevermögen**

Erworbener Goodwill wird zu Anschaffungskosten nach Abzug der planmäßigen Abschreibungen angesetzt. Goodwill wird über die erwartete wirtschaftliche Nutzungsdauer, die auf 20 Jahre angesetzt ist, linear abgeschrieben, da der Goodwill sich hauptsächlich auf langlebige Kunden- und Lieferantenbeziehungen stützt.

Erworbene immaterielle Anlagegüter werden zu Anschaffungskosten nach Abzug der planmäßigen Abschreibungen oder - falls dieser niedriger ist - zum Wiederbeschaffungswert angesetzt. Erworbene immaterielle Anlagegüter werden über die wirtschaftliche Nutzungsdauer, angesetzt an 3 bis 5 Jahren, abgeschrieben.

Immaterielles Anlagevermögen wird generell auf den Wiederbeschaffungswert abgeschrieben, sofern dieser niedriger ist als der Buchwert.

Sachanlagen

Sonstige Anlagen, Betriebsmittel und Geschäftsausstattung sowie einrichtung von Mieträumlichkeiten werden zu Anschaffungskosten abzüglich der planmäßigen Abschreibungen, gegebenenfalls vermindert um Wertberichtigungen angesetzt.

Abschreibungsgrundlage sind die Anschaffungskosten nach Abzug des angesetzten Restwertes am Ende der Nutzungsdauer.

Die Anschaffungskosten umfassen den Anschaffungspreis abzüglich der direkt mit der Anschaffung verbundenen Kosten, bis zu dem Zeitpunkt an dem der Vermögensgegenstand einsatzbereit ist. Bei selbst erstellten Vermögensgegenständen enthalten die Herstellungskosten die Kosten der Materialien, Komponenten und für Fremdbezug, direkte zurechenbare Lohnkosten sowie fertigungsbezogene Gemeinkosten.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider og restværdi:

Die linearen Abschreibungen basieren auf der im Folgenden dargestellten Schätzung der zu erwartenden Nutzungsdauer der Vermögensobjekte und des Restwerts am Ende der Nutzungsdauer:

	Brugstid Nutzungsdauer	Restværdi Restwert
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar..... <i>Sonstige Anlagen, Betriebsmittel und Inventar</i>	3-5 år	0 %
Indretning af lejede lokaler..... <i>Einrichtung von Mieträumlichkeiten</i>	10 år	0 %

Fortjeneste eller tab ved salg af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsmkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsmkostninger.

Gewinne oder Verluste bei der Veräußerung von Sachanlagen ergeben sich aus dem Unterschied zwischen dem Veräußerungspreis abzüglich der Veräußerungskosten und des Buchwertes zum Veräußerungszeitpunkt. Gewinne oder Verluste werden in der Gewinn- und Verlustrechnung bei den sonstigen Erträgen bzw. Aufwendungen.

Leasingkontrakter

Leasingkontrakter vedrørende materielle anlægsaktiver, hvor selskabet har alle væsentlige risici og fordele forbundet med ejendomsretten (finansiel leasing), indregnes i balancen som aktiver. Aktiverne måles ved første indregning i balancen til opgjort kostpris svarende til dagsværdi eller (hvis lavere) nutidsværdien af de fremtidige leasingydelse. Ved beregning af nutidsværdien anvendes leasingaftalens interne rentefod som diskonteringsfaktor eller en tilnærmet værdi for denne. Finansielt leasede aktiver afskrives som koncernens og selskabets øvrige tilsvarende materielle anlægsaktiver.

Leasingverträge

Leasingverträge für Sachanlagen, bei denen alle wesentlichen Chancen und Risiken, die mit dem Eigentumsrecht verbunden sind, auf die bei Gesellschaft übertragen wurden (Finanzierungsleasing) werden in der Bilanz als Aktivposten angesetzt. Bei der erstmaligen Berücksichtigung werden die Aktiva zu Anschaffungskosten entsprechend dem Tageswert oder - sofern dieser niedriger ist - zum Zeitwert der zukünftigen Leasingleistungen bewertet. Bei der Berechnung des Zeitwertes wird der interne Zinssatz des Leasingvertrages als Barwertfaktor oder ein angenäherter Wert dafür angewandt. Kapitalisierte Finanzierungsleasingverträge werden entsprechend den vergleichbaren Sachanlagen der Gesellschaft abgeschrieben.

Den kapitaliserede restleasingforpligtelse indregnes i balancen som en gældsforpligtelse, og leasingydelsens rentedel indregnes over kontraktens løbetid i resultatopgørelsen.

Die kapitalisierten verbleibenden Leasingverbindlichkeiten werden in der Bilanz als Verbindlichkeiten berücksichtigt und der Zinsanteil der Leasingleistung wird über die Vertragslaufzeit in die Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt.

Alle øvrige leasingkontrakter betragtes som operationel leasing. Ydelse i forbindelse med operationel leasing og øvrige lejeaftaler indregnes i resultatopgørelsen over kontraktens løbetid. Selskabets samlede forpligtelse vedrørende operationelle leasing- og lejeaftaler oplyses under eventualposter mv.

Alle sonstigen Leasingverträge werden als Operating-Leasingverhältnisse angesehen. Leistungen in Verbindung mit Operating-Leasingverhältnissen und sonstigen Mietverträge werden in der Gewinn- und Verlustrechnung über die Vertragslaufzeit erfasst. Die gesamten Verbindlichkeiten der Gesellschaft bez. des Operating-Leasings und Mietverträge werden unter Eventualverbindlichkeiten u.a.m. berücksichtigt.

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE****Finansielle anlægsaktiver**

Kapitalandele i dattervirksomheder måles i moderselskabets balance efter den indre værdis metode.

Kapitalandele i dattervirksomheder måles i balancen til den forholdsmæssige andel af virksomhedernes regnskabsmæssige indre værdi opgjort efter moderselskabets regnskabspraksis med fradrag eller tillæg af urealiserede koncerninterne avancer og tab og med tillæg eller fradrag af resterende værdi af positiv eller negativ goodwill.

Nettoopskrivning af kapitalandele i dattervirksomheder overføres under egenkapitalen til reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode i det omfang, den regnskabsmæssige værdi overstiger anskaffelsesværdien.

Finansielle anlægsaktiver omfatter desuden børsnoterede aktier, der ikke forventes afhændet. Disse aktier måles til dagsværdi (børskurs) på balancedagen.

Værdiforringelse af anlægsaktiver

Den regnskabsmæssige værdi af immaterielle og materielle anlægsaktiver samt finansielle anlægsaktiver, der ikke måles til dagsværdi, vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Genindvindingsværdi er den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen og forventede nettopengestrømme ved salg af aktivet eller aktivgruppen efter endt brugstid.

Finanzanlagen

Kapitalanteile an Verbundenen Unternehmen werden in der Bilanz der Gesellschaft nach der Methode des inneren Wertes angesetzt.

Kapitalanteile an Tochterunternehmen werden in der Bilanz anteilmässig zum inneren Wert des Unternehmens und nach Rechnungslegungsgrundsätzen der Muttergesellschaft abzüglich oder zusätzlich eines angesetzten negativen oder positiven Restwerts für Goodwill nach der Übertragungsmethode angesetzt.

Die Nettowerterhöhung bei Anteilen an Tochterunternehmen wird im Eigenkapital in die Neubewertungsrücklage nach der Methode des inneren Wertes in Höhe der Differenz zwischen Buchwert und dem Anschaffungswert, übertragen.

Das Finanzanlagevermögen umfasst zudem börsengängige Aktien, die voraussichtlich nicht veräußern werden soll. Diese Aktien werden zum Stichtagskurs (Börsenkurs) angesetzt.

Wertminderung von Sachanlagen

Der Buchwert von immateriellem Anlagevermögen und sachanlagen sowie von Finanzanlagen, die nicht zum Tageswert bewertet werden, wird jährlich auf Anzeichen einer Wertminderung geprüft, die über das, was durch die Abschreibung ausgedrückt wird, hinausgeht

Wenn Anzeichen für eine Wertminderung vorliegen, wird jedes einzelne Aktiv, bzw. jede einzelne Gruppe von Aktiva einem Abwertungstest unterzogen. Es wird eine Abwertung auf den Wiederbeschaffungswert vorgenommen, wenn dieser niedriger als der Buchwert ist.

Der Wiederbeschaffungswert ist der höchste Wert für den Nettoverkaufspreis und den Kapitalwert. Der Kapitalwert wird als der Zeitwert des erwarteten Netto-Cashflows aus der Anwendung des Aktivs oder der Gruppe von Aktiva und des erwarteten Netto-Cashflows aus dem Verkauf des Aktivs oder der Gruppe von Aktiva nach Ende der Nutzungsdauer festgelegt.

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE****Varebeholdninger**

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-princippet. I tilfælde, hvor nettorealiseringsværdien er lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer opgøres som anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

Periodeafgrænsningsposter, aktiver

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Skyldig skat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening, eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen bortset fra poster, der føres direkte på egenkapitalen.

Vorräte

Vorräte werden zu Anschaffungskosten nach dem FIFO-Prinzip angesetzt. Sinkt der Nettoverkaufs-wert zum Bilanzstichtag unter den Buchwert, werden erfolgswirksame Abschreibungen vorgenommen.

Die Anschaffungskosten für Handelswaren sowie Roh- und Betriebsstoffe sind der Anschaffungspreis unter Hinzuziehung der Transportkosten.

Forderungen

Forderungen werden zum getilgten Anschaffungskosten angesetzt, die normalerweise dem Nennwert entsprechen, abzüglich einer Wertminderung wegen Uneinbringlichkeit.

Rechnungsabgrenzungsposten, Aktiva

Unter Aktiva berücksichtigte Rechnungsabgrenzungsposten umfassen Ausgaben, die nachfolgenden Geschäftsjahre betreffen.

Steuerverbindlichkeiten und latente Steuern

Die aktuellen Steuerverbindlichkeiten und Forderungen bez. aktueller Steuern werden in der Bilanz als berechnete Steuern auf das steuerpflichtige Jahreseinkommen berücksichtigt und zwar unter Berichtigung der Steuern auf das steuerpflichtige Einkommens ehemaliger Jahre, sowie von Steuervorauszahlungen.

Latente Steuern werden als mittelfristige Unterschiede zwischen dem Buchwert und dem steuerlichen Wert von Aktiva und Verbindlichkeiten ermittelt.

Aktive latente Steuern, hierunter fällt der Steuerwert eines steuerlich anerkannten Verlustvortrages, wird zu dem Wert berechnet, zu dem das Aktiv erwartungsgemäß veräußert werden kann, entweder durch Ausgleich mit Steuern aus zukünftigen Erlösen oder durch Verrechnung mit latenten Steuerverbindlichkeiten innerhalb derselben juristischen Steuereinheit.

Latente Steuern werden auf der Grundlage der Steuervorschriften und Steuersätze ermittelt, die an dem Bilanzstichtag gelten, an dem die latenten Steuern voraussichtlich ausgelöst werden. Änderungen der latenten Steuern, die aus der Änderung der Steuersätze resultieren, werden in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt, ausgenommen die Posten, die direkt im Eigenkapital berücksichtigt werden.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE BILANZIERUNGS- UND
BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE**Gældsforpligtelser**

Finansielle forpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu med fradrag af afholdte låneomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Amortiseret kostpris for kortfristede gældsforpligtelser svarer normalt til nominal værdi.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post. Transaktioner i udenlandske filialer omregnes til balancedagens kurs.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til kursen på transaktionsdagen.

Udenlandske dattervirksomheder omregnes til balancedagens valutakurser. Kursdifferencer, opstået ved omregning af udenlandske dattervirksomheders egenkapital ved årets begyndelse til balancedagens valutakurser indregnes direkte på egenkapitalen.

Verbindlichkeiten

Finansielle Verbindlichkeiten werden bei Aufnahme des Darlehens mit dem erhaltenen Betrag abzüglich der entstandenen Darlehenskosten verbucht. In darauffolgenden Zeiträumen werden die finanziellen Verbindlichkeiten zu den akkumulierten Anschaffungskosten bewertet, die dem kapitalisierten Wert bei Anwendung des effektiven Zinssatzes entsprechen, sodass der Unterschied zwischen dem Darlehensbetrag und dem Nennwert über den Darlehenszeitraum hinweg in die Gewinn- und Verlustrechnung übernommen wird.

Umrechnung von Fremdwährung

Transaktionen in Fremdwährung werden zum Wechselkurs am Transaktionstag berechnet. Wechselkursdifferenzen, die zwischen dem Kurs am Transaktionstag und dem Kurs am Auszahlungstag entstehen, werden als finanzielle Posten in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt. Transaktionen in ausländische Filialen werden zum Wechselkurs am Bilanzstichtag berechnet.

Forderungen, Verbindlichkeiten und sonstige monetäre Posten in Fremdwährung, die nicht am Bilanzstichtag abgerechnet wurden, werden zum Wechselkurs am Bilanzstichtag umgerechnet. Der Unterschied zwischen dem Stichtagskurs und dem Kurs zu dem Zeitpunkt, wo die Forderungen oder Verbindlichkeiten entstanden sind, werden in der Gewinn- und Verlustrechnung unter finanziellen Erträgen und Aufwendungen berücksichtigt.

Anlagevermögen, das in Fremdwährung erworben wurde, wird zum Kurs des Anschaffungszeitpunktes bewertet.

Monetäre Posten von ausländischen Tochterunternehmen werden zum Wechselkurs des Bilanzstichtags umgerechnet. Kursdifferenzen, die bei der Umrechnung des Eigenkapitals der Tochterunternehmen zu den Wechselkursen des Bilanzstichtags am Jahresanfang entstanden sind, werden direkt unter dem Eigenkapital berücksichtigt.